

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/15

23 October 2005

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السابع و الأربعون  
مونتريال، 21-25 نوفمبر / تشرين الثاني 2005

تعديلات على برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي  
لعام 2005

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

## تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق

1. يطلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي موافقة اللجنة التنفيذية على مبلغ 2,890,810 دولار أمريكي كتعديلات على برنامج عمله لعام 2005، إضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة بمبلغ 89,310 دولار أمريكي.
2. الأنشطة المقترحة في تعديلات برامج عمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مقدمة في الجدول 1 أدناه:

### الجدول 1: تعديلات برامج عمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

المبلغ الموصى به بالدولار الأمريكي	المبلغ المطلوب بالدولار الأمريكي	النشاط/المشروع	البلد
<b>القسم ألف: الأنشطة الموصى بها للموافقة الشمولية</b>			
<b>ألف 1. التحضير للمشروع:</b>			
30,000	30,000	صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية	بوروندي
20,000	20,000	صناديق التحضير للمشروع لمكونات الاستثمار في خطة إدارة غاز التبريد	إريتريا
0	0	صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية	جورجيا
30,000	30,000	صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية	غانا
30,000	30,000	صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية	فيليبين
30,000	30,000	صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية	باراغواي
30,000	30,000	صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية	أوروغواي
170,000	170,000	الإجمالي الفرعي للتحضير للمشروع:	
<b>ألف 2. مشاريع تجديد التعزيز المؤسسي:</b>			
		<b>طن ODP</b>	
140,513	140,513	غير متوفر	كوستاريكا
149,066	149,066	12.3	كوبا
373,230	373,230	30.8	الهند
271,245	271,245	22.4	إندونيسيا
934,054	934,054		الإجمالي الفرعي لمشاريع التعزيز المؤسسي:
<b>القسم باء: أنشطة موصى بها للاعتبارات الفردية</b>			
<b>باء 1. مشاريع تجديد التعزيز المؤسسي:</b>			
		<b>طن ODP</b>	
	86,756	7.2	جمهورية إيران الإسلامية
	86,756		الإجمالي الفرعي للتحضير للمشروع
[1]	1,700,000		تمويل الوحدة المحورية
	2,890,810		الإجمالي الفرعي
	89,310		تكاليف مساندة الوكالة (7.5 بالمائة للتحضير للمشروع والتعزيز المؤسسي، وللأنشطة الأخرى التي تبلغ أكثر من 250.000 دولار أمريكي، و9 بالمائة للأنشطة الأخرى دون 250.000 دولار)
	2,980,120		الإجمالي:

[1] موضوعة تحت الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/19

القسم ألف: الأنشطة الموصى بها للموافقة الشمولية

**ألف 1: التحضير للمشروع**

بوروندي: صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية  
إريتريا: صناديق التحضير للمشروع لمكونات الاستثمار في خطة إدارة غاز التبريد  
غانا: صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية  
قيرغيزستان: صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية  
باراغواي: صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية  
أوروغواي: صناديق التحضير للمشروع لخطة إدارة الإزالة النهائية

**وصف المشروع**

3. نيابة عن حكومات بوروندي وغانا وقيرغيزستان والباراغواي والأوروغواي، فقد قدّم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي تمويلاً للتحضير لخطة إدارة الإزالة النهائية لهذه الدول أمام اللجنة التنفيذية للنظر فيها. وقد تم تقديم الطلب وفقاً للقرار 54/45 (حول خطة إدارة الإزالة النهائية للدول القليلة الاستهلاك).

4. كما قدّمت الأمم المتحدة طلباً للتحضير لمكونات الاستثمار في خطة إدارة غازات التبريد لإريتريا، والتي أصبحت مؤخراً طرفاً في بروتوكول مونتريال. كما قدّم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي طلباً إلى الاجتماع السابع والأربعين للجنة التنفيذية للتحضير لبرنامج إريتريا/خطة إدارة غازات التبريد وتكاليف التشغيل لمشروع التعزيز المؤسسي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/14).

**تعليقات أمانة الصندوق**

5. بمراجعة طلبات التحضير لخطة إدارة الإزالة النهائية لبوروندي وغانا وقيرغيزستان والباراغواي والأوروغواي، لاحظت الأمانة أن جميع البلدان قد قدمت تقارير حول استهلاكها للمواد المستنفدة للأوزون للعام 2004 سلفاً حسب المادة 7 من بروتوكول مونتريال. كما لاحظت الأمانة أن مستوى الاستهلاك لعام 2004 في هذه الدول كان أدنى من خط الأساس لكل منها كما هو مبين في الجدول أدناه:

الاستهلاك (ODS بالأطنان)				اسم ODS	البلد
2004	2003	خط الأساس			
3.9	9.2	59.0	CFC	بوروندي	
-	-	0.1	TCA	بوروندي	
8.6	12.6	22.5	CFC	جورجيا	
36.2	37.4	42.5	ALH	جورجيا	
9.9	10.2	13.7	MB	جورجيا	
35.6	32.0	35.8	CFC	غانا	
-	0.4	0.4	CTC	غانا	
22.9	33.0	72.8	CFC	قيرغيزستان	
10.5	13.8	14.2	MB	قيرغيزستان	
141.0	91.8	210.6	CFC	باراغواي	
1.2	2.4	0.6	CTC	باراغواي	
0.2	0.2	0.9	MB	باراغواي	
90.9	111.4	199.1	CFC	أوروغواي	
0.3	0.3	0.4	CTC	أوروغواي	
11.1	8.7	11.2	MB	أوروغواي	

6. كما أشارت الأمانة بتقدير إلى أن التقارير الشاملة حول تطبيق خطط ادارة غازات التبريد في بوروندي وغانا وقيرغيزستان قد تم تقديمها من قبل تلك الدول بمساعدة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

7. بخصوص غانا، أشارت الأمانة باهتمام بالغ إلى أن استهلاك CFC لعام 2004 كان على نفس مستوى خط الأساس لـCFC وأعلى بـ3.6 طن ODP من استهلاك العام 2003، على الرغم من المشاريع والأنشطة الاستثمارية التي طبقت بنجاح في البلاد. وفي هذا الشأن، بدا أن غانا قد تواجه بعض المصاعب في تحقيق تدابير الرقابة للبروتوكول للعام 2005، ولذا فإن الأمانة سعت إلى الحصول على المزيد من الإيضاح حول هذه المسألة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ومن هنا ذكر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أنه حتى شهر كانون الأول/ديسمبر 2003، فإن التصاريح لمواد المستنفدة للأوزون قد صدرت على أساس مفاوضات مع المستوردين. وأصبح تطبيق نظام المحاصصة لـCFC مستخدماً منذ كانون الثاني/يناير 2004. وبأخذ مستوى تجمد CFC لدى غانا عند 35.6 طن ODP في الاعتبار، فقد تم تخصيص الحصص لثلاث مستوردين على أساس مستويات استيرادهم التاريخية. وهؤلاء المستوردون، عندما أحسوا بقرب حصول نقص وشيك، استغلوا حصصهم المقطوعة بالكامل في العام 2004. تم تقليص الحصص المبدئية للمستفيدين بنسبة 50 بالمائة اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2005 لتتنجم مع مستوى تخفيض CFC في بروتوكول مونتريال.

#### توصيات أمانة الصندوق

8. توصي أمانة الصندوق بموافقة شمولية على الأنشطة عند مستوى التمويل المبين في الجدول 1.

#### ألف 2: مشروع تجديد التعزيز المؤسسي:

140.513 دولار أمريكي	كوستاريكا (المرحلة 6)	(أ)
149.066 دولار أمريكي	كوبا (المرحلة 5)	(ب)
373.230 دولار أمريكي	الهند (المرحلة 6)	(ج)
271.245 دولار أمريكي	إندونيسيا (المرحلة 6)	(د)

9. إن وصف مشاريع التعزيز المؤسسي للدول أعلاه مبين في الملحق I في هذه الوثيقة.

### توصيات أمانة الصندوق

10. توصي أمانة الصندوق بموافقة شمولية على المشاريع أعلاه عند مستوى التمويل المبين في الجدول 1. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في الإيضاح لحكومات كوستاريكا وكوبا والهند وإندونيسيا بخصوص التعليقات الموجودة في الملحق الثاني في هذه الوثيقة.

القسم باء: أنشطة موصى بها للاعتبارات الفردية

باء 1: مشاريع تجديد التعزيز المؤسسي

86.756 دولار أمريكي	إيران (المرحلة 5 للسنة 2)	(أ)
---------------------	---------------------------	-----

جمهورية إيران الإسلامية (المرحلة 5، السنة 2): تجديد التعزيز المؤسسي

اليونديبي	ملخص للمشروع ونبذة عن البلد الوكالة المنفذة:
200,200	المبلغ الموافق عليه أصلاً: المرحلة 1: تشرين الأول/أكتوبر 1992
133,470	المرحلة 2: تشرين الثاني/نوفمبر 1997
133,470	المرحلة 3: كانون الأول/ديسمبر 2000
173,511	المرحلة 4: تشرين الثاني/نوفمبر 2002
86,755	المرحلة 5: كانون الأول/ديسمبر 2004 (السنة 1)
<b>727,406</b>	<b>الإجمالي</b>
86,756	المبلغ المطلوب للتجديد (بالدولار الأمريكي) (المرحلة 5 السنة 2):
86,756	المبلغ الموصى بالموافقة عليه (بالدولار الأمريكي)
6,507	تكاليف مساندة الوكالة (بالدولار الأمريكي)
93,263	إجمالي تكلفة التعزيز المؤسسي المرحلة 5 للصندوق متعدد الأطراف
حزيران/يونيو 1993	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري
2000	تاريخ الموافقة على تحديث البرنامج القطري (إن وجد)
5,703.5	إجمالي الاستهلاك ODS المذكور في البرنامج القطري (2000)، (طن ODP)
6,188.6	إجمالي آخر استهلاك ODS المذكور (2004) (طن ODP)

	استهلاك خط الأساس للمواد الخاضعة للرقابة (طن ODP):
4,571.7	(أ) الملحق أ المجموعة I (CFCs) (المتوسط 1995-1997)
1,420.0	(ب) الملحق أ المجموعة II (الهالون) (المتوسط 1995-1997)
77.0	(ج) الملحق ب المجموعة II (رباعي كلوريد الكربون) (المتوسط 1998-2000)
8.7	(د) الملحق ب المجموعة III (كلوروفورم الميثيل) (المعدل 1998-2000)
26.7	(هـ) الملحق هـ (بروميد الميثيل) (المتوسط 1995-1998)
	آخر استهلاك للمواد الخاضعة للرقابة (2004) (طن ODP)
3,471.90	(أ) الملحق أ المجموعة I (CFCs)
-	(ب) الملحق أ المجموعة II (الهالون)
2,169.20	(ج) الملحق ب المجموعة II (رباعي كلوريد الكربون)
386.80	(د) الملحق ب المجموعة III (كلوروفورم الميثيل)
153.08	(هـ) الملحق ج المجموعة I (HCFCs)
7.62	(و) الملحق هـ (بروميد الميثيل)
58,543,828	المبلغ الموافق عليه للمشاريع (بالدولار الأمريكي)
48,621,889	المبلغ المنفق (كما في أيلول/سبتمبر 2004) (بالدولار الأمريكي):
5,900.9	ODS المطلوب إزالتها (طن ODP)
4,626.1	إزالة ODS (كما في أيلول/سبتمبر) (طن ODP)

### المعلومات الخلفية

11. تم النظر أول مرة في طلب الموافقة على تجديد المرحلة 5 من مشروع التعزيز المؤسسي لإيران في الاجتماع الرابع والأربعين للجنة التنفيذية. تمت الموافقة على المرحلة 5 في الاجتماع الرابع والأربعين لسنة واحدة فقط، ومن دون إضرار بعمليات آلية عدم الالتزام ببروتوكول مونتريال.

12. وفي سياق التقرير المرحلي للعام 2004 حول تطبيق البرنامج القطري، رفعت إيران إلى أمانة الصندوق تقريراً عن استهلاك بلغ 2.169.2 طن ODP من CTC و 386.8 طن ODP من TCA في العام 2004. وقد تجاوزت كلتا هاتين الكميتين الخط الأساس لمستوى الاستهلاك في بروتوكول مونتريال لكل مادة (77.00 طن ODP لـ CTC و 8.7 طن ODP لـ TCA على التوالي).

13. أشارت لجنة التنفيذ الرابعة والثلاثين إلى نصيحة إيران بخصوص طلبها مراجعة الخط الأساس لـ CTC و TCA لديها وخطة عمل TCA لديها، وفقاً للمقرر 20/XVI والتوصية رقم 28/33. وافقت لجنة التنفيذ على إعادة النظر في الخط الأساس لإيران بطلب منها عقب تقديم نتائج تمرين التحقق من بيانات الخط الأساس المخطط لها، حيث طلبت أن يكون طارئاً. كما طلبت لجنة التنفيذ من إيران تقديم خطة عمل TCA منقحة كأمر عاجل، نظراً إلى أن خطتها الأصلية لم تعدها إلى التزامها (التوصية 20/34). قدم رد إيران رقماً جديداً للخط الأساس ولكن ليس أرقاماً لكل سنة خط أساس، كما طلب المقرر 19/XVI.

### تعليقات أمانة الصندوق

14. رفعت إيران تقريرها بشأن استهلاك العام 2004 من CTC و TCA حيث بلغ 2.169.2 طن ODP و 386.8 طن POD على التوالي (راجع الجدول أعلاه) ولا يزال ضمن عدم الالتزام بالتزامات التخفيض المتتالية

استناداً إلى الخط الأساس الحالي. رفع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي تقريراً بأن إيران تتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية تحضيراً لمشروع إزالة TCA/CTC لمعالجة عدم التزامها. كما أن إيران تتابع عملاً تجاه طلبها مراجعة خطها الأساس وهي متفاعلة مع لجنة التنفيذ. لا يزال مطلوباً من إيران توفير توضيح إضافي للجنة التنفيذ، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية تقيم بأنشطة خلال تموز/يوليو - تشرين الثاني/نوفمبر 2005 لتوفير دعم لتمرير التحقق من البيانات لمراجعة الخط الأساس.

#### توصيات أمانة الصندوق

15. وعلى ضوء المعلومات الواردة في تعليقات الأمانة أعلاه، فإن اللجنة التنفيذية قد ترغب في النظر في إصدار تمويل للسنة الثانية من مشروع التعزيز المؤسسي لإيران عند مستوى التمويل بمبلغ 86.756 دولار أمريكي من دون إضرار بعمليات آلية عدم الالتزام ببروتوكول مونتريال.





## الملحق الأول

## مقترح مشروع التعزيز المؤسسي

كوستاريكا: تجديد التعزيز المؤسسي

البيونديبي	ملخص للمشروع ونبذة عن البلد الوكالة المنفذة
	المبالغ المستلمة مسبقاً للتعزيز المؤسسي (بالدولار الأمريكي):
213,160	المرحلة 1: تشرين الأول/أكتوبر 1992
108,087	المرحلة 2: شباط/فبراير 1997
108,087	المرحلة 3: آذار/مارس 1999
108,087	المرحلة 4: كانون الأول/ديسمبر 2001
140,513	المرحلة 5: كانون الأول/ديسمبر 2003
<b>677,934</b>	<b>الإجمالي</b>
140,513	المبلغ المطلوب للتجديد (المرحلة 6) (بالدولار الأمريكي):
140,513	المبلغ الموصى بالموافقة عليه (بالدولار الأمريكي)
10,538	تكاليف مساندة الوكالة (بالدولار الأمريكي)
151,051	إجمالي تكلفة التعزيز المؤسسي المرحلة 6 للصندوق متعدد الأطراف
تشرين الأول/أكتوبر 1992	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري
2000	تاريخ الموافقة على تحديث البرنامج القطري (إن وجد)
227.20	إجمالي الاستهلاك ODS المذكور في البرنامج القطري (1991)، (طن ODP)
409.08	إجمالي آخر استهلاك ODS المذكور (2004) (طن ODP)
	استهلاك خط الأساس للمواد الخاضعة للرقابة (طن ODP):
250.2	(أ) الملحق أ المجموعة 1 (CFCs) المعدل (1997-1995)
-	(ب) الملحق أ المجموعة 2 (الهالون) المعدل (1997-1995)
-	(ت) الملحق ب المجموعة 2 (رباعي كلوريد الكربون) المعدل (2000-1998)
-	(ث) الملحق ب المجموعة 3 (كلوروفورم الميثيل) المعدل (2000-1998)
342.5	(ج) الملحق هـ (بروميد الميثيل) المعدل (1998-1995)
	آخر استهلاك للمواد الخاضعة للرقابة (2004) (طن ODP):
111.50	(أ) الملحق أ المجموعة 1 (CFCs)
-	(ب) الملحق أ المجموعة 2 (الهالون)
-	(ت) الملحق ب المجموعة 2 (رباعي كلوريد الكربون)
-	(ث) الملحق ب المجموعة 3 (كلوروفورم الميثيل)
9.37	(ج) الملحق ج المجموعة 1 (HCFCs)
288.21	(ح) الملحق هـ (بروميد الميثيل)
7,333,578	المبلغ الموافق عليه للمشاركة (بالدولار الأمريكي)
4,065,136	المبلغ المنفق (كما في أيلول/سبتمبر 2005) (بالدولار الأمريكي):
385.1	ODS المطلوب إزالتها (طن ODP)
142.0	إزالة ODS (كما في أيلول/سبتمبر) (طن ODP)

التقرير المرحلي

1. لقد كان تنفيذ بروتوكول مونتريال في كوستاريكا مرضياً. فخلال المرحلة 5 من مشروع التعزيز المؤسسي لكوستاريكا، واصلت وحدة الأوزون الوطنية أعمالها تجاه تحقيق أهداف الحكومة لخفض استهلاك المواد المستنفدة للأوزون وفي النهاية إزالتها. وقد نجحت كوستاريكا في تأسيس لجنة الرقابة لمشروع الأوزون وصنع القرار في قضايا مستعرضة تفيد السكان على العموم. بالإضافة إلى تنفيذ البرنامج الناجح، صادقت كوستاريكا على تعديل مونتريال وبدأت في عملية للمصادقة على تعديل بكين.

2. تم تأسيس وحدة الأوزون الوطنية في كوستاريكا كجزء من هرمية الحكومة وتقاريرها إلى معهد الأرصاد الجوية الوطني التابع لوزارة الطاقة والبيئة. لكن بدءاً من حزيران/يونيو 2003 وضعت وحدة الأوزون الوطنية تحت المسؤولية المباشرة لمكتب وزير الطاقة والبيئة.

### خطة العمل

3. خطت وحدة الأوزون الوطنية لكوستاريكا سلسلة من الأنشطة ليتم تنفيذها خلال المرحلة 6 من مشروع : تطبيق استراتيجية وطنية لإزالة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون من خلال تعزيز النظام التشريعي، وتنفيذ مشاريع تتضمن خطة ادارة غازات التبريد ومشاريع بروميد الميثيل، ومواصلة حملة الوعي العام وأنشطة نشر المعلومات. تجديد مشروع التعزيز المؤسسي لكوستاريكا سيمكّن كوستاريكا من مواصلة عملها تجاه التزام البلاد بالتزامات بروتوكول مونتريال.

### كوبا: تجديد التعزيز المؤسسي

ملخص للمشروع ونبذة عن البلد	
اليونديبي	الوكالة المنفذة
	المبالغ المستلمة مسبقاً للتعزيز المؤسسي (بالدولار الأمريكي):
172,000	المرحلة 1: حزيران/يونيو 1993
114,666	المرحلة 2: تشرين الثاني/نوفمبر 1998
114,666	المرحلة 3: تموز/يوليو 2001
149,066	المرحلة 4: تموز/يوليو 2003
<b>550,398</b>	<b>الإجمالي</b>
149,066	المبلغ المطلوب للتجديد (المرحلة 5) (بالدولار الأمريكي):
149,066	المبلغ الموصى بالموافقة عليه (بالدولار الأمريكي)
11,180	تكاليف مساندة الوكالة (بالدولار الأمريكي)
160,246	إجمالي تكلفة التعزيز المؤسسي المرحلة 5 للصندوق متعدد الأطراف
حزيران/يونيو 1993	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري
2000	تاريخ الموافقة على تحديث البرنامج القطري (إن وجد)
339.8	إجمالي استهلاك المواد المستنفدة للأوزون المذكور في البرنامج القطري (1991)، (طن ODP)
471.72	إجمالي آخر استهلاك للمواد المستنفدة للأوزون المذكور (2004) (طن ODP)
	استهلاك خط الأساس للمواد الخاضعة للرقابة (طن ODP):
625.1	(أ) الملحق أ المجموعة 1 (CFCs) المعدل (1997-1995)
-	(ب) الملحق أ المجموعة 2 (الهالون) المعدل (1997-1995)
2.7	(ت) الملحق ب المجموعة 2 (رباعي كلوريد الكربون) المعدل (2000-1998)
-	(ث) الملحق ب المجموعة 3 (كلوروفورم الميثيل) المعدل (2000-1998)
50.5	(ج) الملحق هـ (بروميد الميثيل) المعدل (1998-1995)

	آخر استهلاك للمواد الخاضعة للرقابة (2004) (طن ODP):
445.09	(أ) الملحق أ المجموعة 1 (CFCs)
-	(ب) الملحق أ المجموعة 2 (الهالون)
0.51	(ت) الملحق ب المجموعة 2 (رباعي كلوريد الكربون)
0.002	(ث) الملحق ب المجموعة 3 (كلوروفورم الميثيل)
6.77	(ج) الملحق ج المجموعة 1 (HCFCs)
19.35	(ح) الملحق هـ (بروميد الميثيل)
12,024,672	المبلغ الموافق عليه للمشاركة (بالدولار الأمريكي)
3,530,165	المبلغ المنفق (كما في أيلول/سبتمبر 2005) (بالدولار الأمريكي):
102.1	ODS المطلوب إزالتها (طن ODP)
63.2	إزالة ODS (كما في أيلول/سبتمبر) (طن ODP)

### التقرير المرحلي

4. مكن مشروع التعزيز المؤسسي لكوبا حكومتها مواصلة التنفيذ الناجح لبروتوكول مونتريال في البلاد. وخلال المرحلة 4، واصلت وحدة الأوزون الوطنية مراقبة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون. كذلك واصلت وحدة الأوزون الوطنية جهودها تجاه تعزيز الإطار القانوني باقتراح حلول جديدة. استمر تنفيذ المشاريع في تقدمه وتم إحراز تقدم كبير في مشروع تحويل أجهزة الاستنشاق المزودة بمقاييس للجرعات. استضافت كوبا سلسلة من ورش العمل، والاجتماعات والأحداث تضمنت ورشة عمل بديلة لبروميد الميثيل، واجتماعاً للموظفين الكاريبيين المتحدثين باللغة الإنجليزية حول استعمال الهيدروكربون. إضافة إلى ذلك، استمرت كوبا في أنشطة الوعي العام وشاركت في اللجنة التنفيذية واجتماعات أخرى على المستوى الدولي.

5. إن المكتب الفني للأوزون هو كيان مستقل ضمن وكالة البيئة. وهي في وزارة العلوم والتقنية والبيئة. لدى المكتب الفني للأوزون إمكانية الوصول لمستويات عالية من صنع القرار في الحكومة حول مسائل بيئية. إضافة إلى خمسة عشر مختصاً، تم تكليف واحد عن كل إقليم في أنشطة حماية الأوزون في جميع أنحاء البلاد. تم دمج خطة العمل في مشروع التعزيز المؤسسي في خطة وزارة العلوم والتقنية والبيئة وكذلك في خطط كيانات ومجموعات تنفيذ أخرى.

### خطة العمل

6. في المرحلة التالية، يهدف مشروع التعزيز المؤسسي في كوبا إلى تطوير اقتراحات جديدة لدفع الإطار القانوني وللتصديق على التعديلات الجديدة لبروتوكول مونتريال. سيتم تحسين نظام المعلومات حول المواد المستنفدة للأوزون وصيانة المعدات والتقنيات المستعملة. سيتم تحديث الاستراتيجيات القطاعية والإقليمية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون وسيتم الترويج لأنشطة تطوير القدرة بما يركز على المدراء والفنيين والميكانيكيين. سيتم تنظيم عدد من الدورات وورش العمل والمؤتمرات للمجموعات المستهدفة. سيتم تكثيف حملات الوعي العام حول حماية طبقة الأوزون.

### الهند: تجديد التعزيز المؤسسي

		ملخص للمشروع ونبذة عن البلد
اليونديبي		الوكالة المنفذة:
430,600		المبلغ الموافق عليه أصلاً:
287,100		المرحلة 1: تشرين الأول/أكتوبر 1992
287,100		المرحلة 2: تشرين الأول/أكتوبر 1996
287,100		المرحلة 3: آذار/مارس 1999
287,100		المرحلة 4: تموز/يوليو 2001
373,230		المرحلة 5: كانون الأول/ديسمبر 2003
<b>1,665,130</b>		<b>الإجمالي</b>
373,230		المبلغ المطلوب للتجديد (المرحلة 6) (بالدولار الأمريكي):
373,230		المبلغ الموصى بالموافقة عليه (بالدولار الأمريكي)
27,992		تكاليف مساندة الوكالة (بالدولار الأمريكي)
401,222		إجمالي تكلفة التعزيز المؤسسي المرحلة 6 للصندوق متعدد الأطراف
1993	تشرين الثاني/نوفمبر	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري
2000		تاريخ الموافقة على تحديث البرنامج القطري (إن وجد)
13,111		إجمالي إستهلاك المواد المستنفدة للأوزون المذكور في البرنامج القطري (1991)، (طن ODP)
		إجمالي إنتاج المواد المستنفدة للأوزون المذكور في البرنامج القطري (1991)، (طن ODP)
10,241.46		إجمالي آخر إستهلاك للمواد المستنفدة للأوزون المذكور (2004) (طن ODP)
-		إجمالي آخر إنتاج المواد المستنفدة للأوزون المذكور (2004) (طن ODP)
	الإنتاج	إستهلاك الخط الأساس وإستهلاك للمواد الخاضعة للرقابة (طن ODP):
6,681.0	22,632.4	الملحق أ المجموعة I (CFCs) المعدل (1997-1995)
1,249.4	288.8	(ب) الملحق أ المجموعة II (الهالون) (المتوسط 1997-1995)
11,505.4	11,552.9	(ج) الملحق ب المجموعة II (رباعي كلوريد الكربون) (المتوسط 1998-2000)
122.2	-	(د) الملحق ب المجموعة III (كلوروفورم الميثيل) (المعدل 1998-2000)
-	-	(هـ) الملحق هـ (بروميد الميثيل) (المتوسط 1998-1995)
	الإنتاج	آخر إنتاج وإستهلاك للمواد الخاضعة للرقابة (2003) (طن ODP):
2,234.00	-	(أ) الملحق أ المجموعة I (CFCs)
-	-	(ب) الملحق أ المجموعة II (الهالون)
7,459.10	-	(ج) الملحق ب المجموعة II (رباعي كلوريد الكربون)
-	-	(د) الملحق ب المجموعة III (كلوروفورم الميثيل)
548.36	-	(هـ) الملحق ج المجموعة I (HCFCs)
-	-	(و) الملحق هـ (بروميد الميثيل)
188,804,787		المبلغ الموافق عليه للمشاريع (بالدولار الأمريكي)
135,804,033		المبلغ المنفق (كما في أيلول/سبتمبر 2005) (بالدولار الأمريكي):
22,288.2		ODS المطلوب إزالتها (طن ODP)
11,240.3		إزالة ODS (كما في كانون الأول/ديسمبر 2005) (طن ODP)

## التقرير المرحلي

7. الأنشطة المنفذة في المرحلة 5 من مشروع التعزيز المؤسسي في الهند كان مُرضياً. انخرطت وحدة الأوزون في الهند في عملية مراجعة لنصوص قواعد المواد المستنفدة للأوزون. تمت الموافقة على اتفاقية الخطة الوطنية لإزالة إستهلاك CFC في اجتماع اللجنة التنفيذية الثاني والأربعين في آذار/مارس 2004. وتم تحضير مسودة

لتحديث البرنامج القطري لمراجعة المعنيين ومصادقة الحكومة على تقديمها إلى اللجنة التنفيذية في آذار/مارس 2006. تم استيفاء أهداف التخفيض للعام 2003 و2004 في القطاعين الفرعيين الرغوة والتبريد من خلال أنشطة الإزالة. من خلال إكمال المشاريع الفردية المستمرة وأنشطة الإزالة في خطط القطاع، تم تحقيق تخفيض إجمالي في استهلاك CFC قدره 3.776 طن ODP. تم تنظيم ورش عمل في 7 عواصم لولايات من أجل زيادة الوعي حول إزالة المواد المستنفدة للأوزون. تم إقامة حملات ووعي عام وحلقات بحث مكثفة.

8. تعتبر وحدة الأوزون في وزارة البيئة والأحراج هي نقطة ارتكاز لتنسيق كافة الأنشطة في بروتوكول مونتريال في الهند بما في ذلك التنسيق مع المنظمات الدولية والوكالات المنفذة والمنظمات غير الحكومية والصحافة. تقوم أمانة وزارة البيئة والأحراج، برئاسة لجنة توجيهية مفوضة، بالتوجيه والإشراف المباشر على أنشطة وحدة الأوزون. أصبحت خطة العمل السنوية لمشروع التعزيز المؤسسي جزءاً من الخطة السنوية لوزارة البيئة والأحراج. تطبق الوزارة خطة عمل سنوية بموافقة هيئة التخطيط في الهند.

### خطة العمل

9. خلال المرحلة التالية من مشروع التعزيز المؤسسي، سيكون الهدف الرئيسي لوحدة الأوزون هو التخلص على تحديثات البرنامج القطري لتقديمه إلى اجتماع اللجنة التنفيذية الثامن والأربعين، لتنفيذ استراتيجية التدريب على الجمارك والسياسة، ونظام إصدار التراخيص وحواجز سنوية، وتطبيق قواعد المواد المستنفدة للأوزون (الأنظمة والضبط) وتعديلاتها. وسيكون أحد أهم الأعمال هو مراجعة الأنظمة الحالية والحواجز السنوية على ضوء هدف الالتزام في العام 2007. وسيواصل مراقبة الإكمال السلس والمنظم وقتياً للمشاريع الفردية وخطة إزالة CFC الوطنية، وإقامة برامج توعية.

### إندونيسيا: تجديد التعزيز المؤسسي

ملخص للمشروع ونبذة عن البلد	
اليونان	الوكالة المنفذة
	المبالغ المستلمة مسبقاً للتعزيز المؤسسي (بالدولار الأمريكي):
314,780	المرحلة 1: حزيران/يونيو 1993
208,650	المرحلة 2: تشرين الثاني/نوفمبر 1997
208,650	المرحلة 3: كانون الأول/ديسمبر 2000
271,245	المرحلة 4: كانون الأول/ديسمبر 2003
<b>1,003,325</b>	<b>الإجمالي</b>
271,245	المبلغ المطلوب للتجديد (المرحلة 5) (بالدولار الأمريكي):
271,245	المبلغ الموصى بالموافقة عليه (بالدولار الأمريكي)
20,343	تكاليف مساندة الوكالة (بالدولار الأمريكي)
291,588	إجمالي تكلفة التعزيز المؤسسي المرحلة 5 للصندوق متعدد الأطراف
آذار/مارس 1994	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري
2000	تاريخ الموافقة على تحديث البرنامج القطري (إن وجد)
6,657.3	إجمالي الاستهلاك ODS المذكور في البرنامج القطري (1992)، (طن ODP)
4,264.71	إجمالي آخر استهلاك ODS المذكور (2004) (طن ODP)
	استهلاك خط الأساس للمواد الخاضعة للرقابة (طن ODP)
8,332.7	(أ) الملحق أ المجموعة 1 (CFCs) المعدل (1997-1995)
354.0	(ب) الملحق أ المجموعة 2 (الهالون) المعدل (1997-1995)
0	(ت) الملحق ب المجموعة 2 (رباعي كلوريد الكربون) المعدل (1998-2000)

13.3	(ث) الملحق ب المجموعة 3 (كلوروفورم الميثيل) المعدل (1998-2000)
135.6	(ج) الملحق هـ (بروميد الميثيل) المعدل (1995-1998)
	آخر استهلاك للمواد الخاضعة للرقابة (2004) (طن ODP):
3,925.47	(أ) الملحق أ المجموعة 1 (CFCs)
-	(ب) الملحق أ المجموعة 2 (الهالون)
16.50	(ت) الملحق ب المجموعة 2 (رباعي كلوريد الكربون)
10.74	(ث) الملحق ب المجموعة 3 (كلوروفورم الميثيل)
274.20	(ج) الملحق ج المجموعة 1 (HCFCs)
37.80	(ح) الملحق هـ (بروميد الميثيل)
59,048,615	المبلغ الموافق عليه للمشاريع (بالدولار الأمريكي)
34,522,652	المبلغ المنفق (كما في أيلول/سبتمبر 2005) (بالدولار الأمريكي):
8,420.4	ODS المطلوب إزالتها (طن ODP)
5,601.2	إزالة ODS (كما في أيلول/سبتمبر) (طن ODP)

### التقرير المرحلي

10. الأنشطة المنفذة في المرحلة 4 من مشروع التعزيز المؤسسي في إندونيسيا كانت مُرضية. تم عقد اجتماعات منتظمة لجنة التوجيه الوطنية واللجنة الفنية من أجل مشاركة صنّاع القرار في الوزارات والمؤسسات ذات الصلة. تم إقامة حملة وعي عام وحلقات بحث للحكومات المحلية والمعنيين المحليين. تم تحديد مشروع تجريبي لتحسين قدرة الحكومة المحلية لبرنامج حماية طبقة الأوزون كمنشأ له أولوية. تم تقديم المساعدة والمعلومات حول التقنيات البديلة المناسبة لتسهيل إكمال أنشطة الإزالة. اتخذت إندونيسيا بعض الخطوات الهامة لإزالة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون من خلال تقديم خطة إزالة وطنية تمت الموافقة عليها في اجتماع اللجنة التنفيذية الرابع والأربعين. كما أن وحدة الأوزون الوطنية تعمل أيضاً مع وزارة التجارة ووزارة الصناعة لتحسين نظام إصدار التراخيص لضبط توريد CFC.

11. تجري وحدة الأوزون وتسهل أنشطة متعلقة ببرنامج حماية طبقة الأوزون وبرنامج إزالة المواد المستنفدة للأوزون في إندونيسيا. يتم الوصول إلى صنّاع القرار الكبار من خلال اللجان الفنية واللجنة التوجيهية لبرنامج حماية طبقة الأوزون. ترفع وحدة الأوزون تقارير حول أنشطتها إلى اللجنة الفنية كل ثلاثة أشهر وإلى اللجنة التوجيهية كل 6 أشهر. كما أن هناك لجنة استشارية تقدم المشورة إلى وحدة الأوزون خاصة في برنامج إزالة الهالون.

### خطة العمل

12. خلال المرحلة التالية من مشروع التعزيز المؤسسي، ستكون الأهداف الرئيسية لوحدة الأوزون هي تقديم الدعم لتحقيق أهداف الإزالة للعام 2007 وذلك بفرض بتطبيق الانظمة الحالية، وتحسين قدرة المعنيين والترويج لاستعمال البدائل خاصة الهيدروكربون، وتحسين الوعي حول إزالة المواد المستنفدة للأوزون، ومراقبة وتقييم تنفيذ خطة الإزالة الوطنية، لضمان إكمال خطة الإزالة الوطنية للالتزام بالاتفاقية والجدول الزمني للإزالة لعام 2007. ستعزز إندونيسيا من القدرة الوطنية على منع تهريب المواد المستنفدة للأوزون والتدابير التشريعية لضمان استدامة إزالة المواد المستنفدة للأوزون وستواصل مراقبة تنفيذ أنشطة الإزالة تجاه تحقيق الهدف من إكمال الإزالة بحلول نهاية العام 2007.

## الملحق الثاني

### وجهات نظر اللجنة التنفيذية حول التجديدات لمشاريع التعزيز المؤسسي تم تقديمها إلى الاجتماع السابع والأربعين

13. راجعت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة في طلب تجديد التعزيز المؤسسي لكوستاريكا وأشارت بتقدير إلى التقدم في أنشطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون في كوستاريكا خاصة المصادقة على تعديل مونتريال. تقرر اللجنة التنفيذية بالخطوات الهامة التي اتخذتها وحدة الأوزون الوطنية لتسهيل التزام كوستاريكا بالتعهدات في بروتوكول مونتريال مثل تأسيس أدوات قانونية لازمة لضمان الالتزام بأهداف الضبط. تعبر اللجنة التنفيذية عن توقعها بأنه في السنتين التاليتين، فإن كوستاريكا ستواصل تنفيذ أنشطتها المبرمجة بشكل دائم، وستواصل في البناء على المستويات الحالية من تخفيض CFCs وكذلك العمل تجاه القضاء على استهلاك بروميد الميثيل.

14. راجعت اللجنة التنفيذية التقرير المقدم مع طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي لكوبا وتشير بتقدير إلى أن كوبا قدمت بيانات في العام 2004 إلى أمانة الأوزون يبين خط الأساس لكوبا في مستوى استهلاك المواد المستنفدة للأوزون. كما تشير اللجنة التنفيذية إلى أنه ضمن إطار مشروع التعزيز المؤسسي، فإن كوبا قد اتخذت خطوات كبيرة لإزالة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون. وتحديداً، التحسن المتواصل في الإطار التنظيمي لحماية طبقة الأوزون؛ المصادقة على تعديلات مونتريال وبكين في تموز/يوليو 2005 وإكمال نظام التعرف المحدث حول استيرادات المواد المستنفدة للأوزون على أساس نظام عالمي منسجم. لذا فإن اللجنة التنفيذية تأمل بأنه في السنتين التاليتين، فإن كوبا ستواصل تنفيذ البرنامج القطري فيها وأنشطة خطة إدارة غاز التبريد بنجاح بارز في تخفيض استهلاكها الحالي من CFC.

15. راجعت اللجنة التنفيذية التقرير المقدم مع طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي للهند وتشير بتقدير إلى أنه ضمن إطار مشروع التعزيز المؤسسي فإن الهند اتخذت خطوات كبيرة في إزالة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون. تحديداً، تم تحضير مسودة لتحديث البرنامج القطري لمراجعة المعنيين ومصادقة الحكومة على تقديمها إلى اجتماع اللجنة التنفيذية في آذار/مارس 2006. تم استيفاء أهداف التخفيض للعامين 2003 و2004 في القطاعين الفرعيين الرغاوة والتبريد من خلال أنشطة الإزالة؛ تم مراجعة قواعد المواد المستنفدة للأوزون؛ وتم تنظيم ورش عمل في 7 عواصم ولايات لإنشاء وعي بشأن إزالة المواد المستنفدة للأوزون. لذا فإن اللجنة التنفيذية تأمل بأنه في السنتين التاليتين، فإن الهند ستواصل تنفيذ البرنامج القطري فيها وأنشطة خطة إدارة غاز التبريد بنجاح بارز في تخفيض استهلاكها الحالي من CFC.

16. راجعة اللجنة التنفيذية التقرير المقدم مع طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي لإنдонيسيا وتشير إلى أن إنдонيسيا قد ذكرت أن استهلاك CFC أدنى من الخط الأساس لـ CFC لإنдонيسيا وأنها قد أرالت بالكامل استهلاك

الملحق ألف والمجموعة الثانية (الهالون). لكن تنظر اللجنة بعين القلق من حقيقة أن إندونيسيا قد رفعت تقرير العام 2004 لاستهلاك CTC والذي يتجاوز خطها الأساس (صفر) وعليه فإن إندونيسيا قد تكون ضمن عدم الالتزام بهدف ضبط CTC للعام 2005. كما تشير اللجنة التنفيذية إلى أنه ضمن إطار مشروع التعزيز المؤسسي، فإن إندونيسيا قد اتخذت خطوات كبيرة لإزالة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون. وتحديدًا، تم عقد اجتماعات منتظمة للجنة التوجيه الوطنية واللجنة الفنية من أجل مشاركة صنّاع القرار في الوزارات والمؤسسات ذات الصلة؛ وتم إقامة حملات واعي عام وعقد حلقات بحث للحكومات المحلية والمعنيين المحليين. لذا فإن اللجنة التنفيذية تأمل بأنه في السنتين التاليتين، فإن كوبا ستواصل تنفيذ أنشطة خطة الإزالة الوطنية بنجاح بارز في تخفيض استهلاكها الحالي من CFC وأنها ستأخذ الخطوات اللازمة من خلال خطة الإزالة الوطنية فيها لضمان القضاء على استهلاك CTC.

----



**EXECUTIVE COMMITTEE OF THE MULTILATERAL FUND  
FOR THE IMPLEMENTATION OF THE  
MONTREAL PROTOCOL  
(47<sup>th</sup> Meeting, 21 – 25 November 2005, Montreal)**

**2005 WORK PROGRAMME AMENDMENT  
OF THE  
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME**

**Request for Project Preparation and Non-Investment Projects at the  
47<sup>th</sup> Executive Committee Meeting**

# **2005 UNDP WORK PROGRAMME AMENDMENT**

## **47<sup>th</sup> Executive Committee Meeting (21-25 November 2005, Montreal)**

UNDP is submitting the following project preparation, non-investment programmes and core-unit funding for consideration at the 47th meeting of the Executive Committee. The amounts being requested in this document total US\$ 2,890,810 plus US\$ 89,310 in agency support cost. Requests for the chillers – if any - are not included in this report.

### **1) Extensions for Institutional Strengthening Projects.**

Nr	Country	Short Title	ODP	US\$	Support
1	Costa Rica	Extension of Institutional Strengthening (Phase 5)	NA	140,513	10,538
2	Cuba	Extension of Institutional Strengthening (Phase 5)	12.3	149,066	11,180
3	India	Institutional Strengthening Extension (phase 6)	30.8	373,230	27,992
4	Indonesia	Institutional Strengthening Extension (phase 5)	22.4	271,245	20,343
5	Iran	Institutional Strengthening Extension (phase 5)	7.2	86,756	6,507
	<b>TOTAL</b>		<b>72.7</b>	<b>1,020,810</b>	<b>76,560</b>

Separate documents on each of the above requests were submitted individually. In addition, UNDP is submitting the following additional requests for Project Preparation:

### **2) Requests for additional Project Preparation.**

Nr	Country	Short Title	ODP	US\$	Support
1	Burundi	PRP for the preparation of a TPMP	NA	30,000	2,250
2	Eritrea	PRP for the preparation of the INV components of an RMP	NA	20,000	1,500
3	Georgia*	PRP for the preparation of a TPMP	NA	0	0
3	Ghana	PRP for the preparation of a TPMP	NA	30,000	2,250
4	Kyrgyzstan	PRP for the preparation of a TPMP	NA	30,000	2,250
5	Paraguay	PRP for the preparation of a TPMP	NA	30,000	2,250
6	Uruguay*	PRP for the preparation of a TPMP	NA	30,000	2,250
	<b>TOTAL</b>			<b>170,000</b>	<b>12,750</b>

**Note\* for Georgia:** While the main-phase will be implemented by UNDP and Sweden, it was agreed with Sweden that the project preparation funds are for Sweden only.

**Note\* for Uruguay:** While the main-phase will be implemented by UNDP and Canada, it was agreed with Canada that the project preparation funds are for UNDP only.

### **3) Montreal Protocol Unit Core Funding.**

The table related to UNDP's request for US\$ 1,700,000 for the yearly Core Funding is included as annex 1. No support costs are requested on this amount.

### **4) Other RMP Components.**

It should be noted that "RMP components" no longer figure in the work programme even though some of them contain "TAS" activities. Instead, they are included and fully described in the respective RMP documents themselves.

**ANNEX 1 -- Core Budget - 47th Ex-Com Meeting**

	UNDP		
	2004	2005	2006
	Actual	Estimated	Proposed
<b>Core Components</b>	\$	\$	\$
Core unit personnel and contractual staff	1,248,234	1,310,646	1,376,178
Travel	203,416	209,519	215,804
Space (rent and common costs)	101,979	117,000	117,000
Equipment supplies and other costs (computers, supplies, etc)	9,467	15,000	15,000
Contractual Services (firms)	70,560	30,000	30,000
Reimbursement of central services for core unit staff	280,000	280,000	280,000
Adjustment (over-exp/budget charge against supervisory budget) a/	-413,656	-462,165	-333,983
<b>Total core unit cost</b>	<b>1,500,000</b>	<b>1,500,000</b>	<b>1,700,000</b>
Reimbursement of Country offices & Nat'l execution <u>including overhead</u>	906,051	980,000	980,000
Executing agency support cost (internal) <u>including overhead</u>	448,355	200,000	200,000
Financial intermediaries <u>including overhead</u>	207,658	220,000	220,000
Cost recovery	-	280,000	280,000
Adjustment (travel and central services) a/	413,656	462,165	333,983
<b>Total Administrative Support Costs</b>	<b>3,475,720</b>	<b>3,642,165</b>	<b>3,713,983</b>
Supervisory Costs incurred by MPU	190,717	200,000	200,000
<b>Grand Total Administrative Support Costs</b>	<b>3,666,437</b>	<b>3,842,165</b>	<b>3,913,983</b>

Note/

a/ As can be seen, the cost of the core unit is higher than the allowed subtotal of US\$ 1,500,000 or \$1,700,000 in 2006. An adjustment line was therefore introduced to arrive at the required ceiling. The same amounts then appear in the supervisory portion of the budget (see second a/).